



Briselē, 2021. gada 24. jūnijā
(OR. en)

10103/21

Starpiestāžu lieta:
2020/0095(COD)

CODEC 955
PECHE 219
PE 74

INFORMATĪVA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/833 (2019. gada 20. maijs), ar kuru nosaka saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumus, kas piemērojami Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas pārvaldības apgabalā – Eiropas Parlamenta pirmā lasījuma iznākums (Brisele, 2021. gada 23. un 24. jūnijs)

I. IEVADS

Padome, Eiropas Parlaments un Komisija vairākkārt ir neoficiāli sazinājušies, lai par šo lietu vienotos pirmajā lasījumā.

Šajā sakarībā referents un Zivsaimniecības komitejas priekšsēdētājs *Pierre KARLESKIND* (*Renew*, FR) Zivsaimniecības komitejas vārdā iesniedza vienu kompromisa grozījumu (grozījumu Nr. 18) minētās regulas priekšlikumā. Par šo grozījumu bija panākta vienošanās minētajā neoficiālajā saziņā. Citi grozījumi netika iesniegti.

II. Balsojums

Plenārsēdes balsojumā 2021. gada 23. jūnijā tika pieņemts kompromisa grozījums (grozījums Nr. 18) minētajā regulas priekšlikumā. Komisijas priekšlikums, kas ir tādējādi grozīts, ir Parlamenta nostāja pirmajā lasījumā, kura ir ietverta šā dokumenta pielikumā izklāstītajā normatīvajā rezolūcijā ¹.

Parlamenta nostāja atbilst tam, par ko iestādes iepriekš bija vienojušās. Tāpēc Padomei vajadzētu spēt apstiprināt Parlamenta nostāju.

Pēc tam leģislatīvo aktu pieņemtu tādā redakcijā, kas atbilst Parlamenta nostājai.

¹ Parlamenta nostājas versija normatīvajā rezolūcijā ir iezīmēta, norādot ar grozījumiem izdarītās izmaiņas Komisijas priekšlikumā. Papildinājumi Komisijas tekstā ir izcelti *treknā slīprakstā*. Ar simbolu "■" ir norādīti svītrojumi.

P9_TA(2021)0301

Saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumi, kas piemērojami Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas (NAFO) pārvaldības apgabalā *I**

Eiropas Parlamenta 2021. gada 23. jūnija normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes 2019. gada 20. maija Regulu (ES) 2019/833, ar kuru nosaka saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumus, kas piemērojami Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas pārvaldības apgabalā (COM(2020)0215 – C9-0157/2020 – 2020/0095(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2020)0215),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 43. panta 2. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0157/2020),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2020. gada 18. septembra atzinumu²,
 - ņemot vērā Padomes pārstāvja 2021. gada 12. maija vēstulē pausto apņemšanos apstiprināt Parlamenta nostāju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
 - ņemot vērā Zivsaimniecības komitejas ziņojumu (A9-0220/2020),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;
 3. uzdod priekšsēdētājam Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei, Komisijai un dalībvalstu parlamentiem.

² OV C 429, 11.12.2020., 279. lpp.

P9_TC1-COD(2020)0095

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2021. gada 23. jūnijā, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/..., ar ko groza Regulu (ES) 2019/833, ar kuru nosaka saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumus, kas piemērojami Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas pārvaldības apgabalā

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu³,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru⁴,

³ OV C 429, 11.12.2020., 279. lpp.

⁴ *Eiropas Parlamenta 2021. gada 23. jūnija nostāja.*

tā kā:

- (1) Kopš Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2019/833⁵ pieņemšanas Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācija (*NAFO*) 41. **un 42.** gadskārtējā **sanāksmē attiecīgi 2019. un 2020. gadā** ir pieņēmusi vairākus juridiski saistošus lēmumus par tās pārziņā esošo zvejas resursu saglabāšanu.
- (2) Minētie lēmumi ir adresēti *NAFO* līgumslēdzējām pusēm, taču tajos ir ietverti arī operatoru (piemēram, kuģu kapteiņu) pienākumi. **Spēkā ir stājušies jauni** *NAFO* saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumi (*CEM*), **kas** ir saistoši visām *NAFO* līgumslēdzējām pusēm. Tie ir jāiestrādā Savienības tiesību aktos tādā mērā, ciktāl Savienības tiesību aktos tie vēl nav paredzēti.
- (3) Tāpēc Regula (ES) 2019/833 būtu jāpielāgo, lai piemērotu *NAFO* noteiktās linuma acu mērīšanas normas, ieviestu *NAFO* izmantoto "zvejas kuģa" definīciju, tā panākot, ka Savienības kontroles un izpildes panākšanas iestādes darbojas saskaņā ar citām *NAFO* līgumslēdzējām pusēm, un uzlabotu informācijas plūsmu starp dalībvalstu iestādēm, Komisiju un *NAFO* izpildsekretāru.

⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/833 (2019. gada 20. maijs), ar kuru nosaka saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumus, kas piemērojami Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas pārvaldības apgabalā, groza Regulu (ES) 2016/1627 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 2115/2005 un (EK) Nr. 1386/2007 (OV L 141, 28.5.2019., 1. lpp.).

- (4) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2019/473 ⁶ 3. pantu Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūras (*EFCA*) pienākums cita starpā ir organizēt dalībvalstu veikto zivsaimniecības kontroles un inspekcijas darbību operatīvo koordināciju, lai īstenotu starptautiskas kontroles un inspekcijas programmas, tādas kā *NAFO* kopīgā inspekcijas un pārraudzības shēma, un palīdzēt dalībvalstīm darīt zināmu Komisijai un trešām personām informāciju par zvejas darbībām un kontroles un inspekcijas pasākumiem. Tāpēc ir lietderīgi, ka *EFCA* būtu tā struktūra, kas no dalībvalstīm saņem un *NAFO* izpildsekretāram nosūta informāciju par kontroli un inspekciju, piemēram, jūrā veiktas inspekcijas ziņojumus un paziņojumus par kontroles novērotāju shēmu.
- (5) *CEM* procedūra, saskaņā ar kuru līgumslēdzējas puses informāciju nosūta uz *NAFO* uzraudzības, kontroles un pārraudzības (*MCS*) tīmekļa vietni, paredz, ka nosūtāmā informācija ir sūtāma *NAFO* izpildsekretāram. Tāpēc, lai atspoguļotu šīs izmaiņas un precizētu kanālus, kas dalībvalstīm jāizmanto attiecīgās informācijas nosūtīšanai, ir jāatjaunina attiecīgie Regulas (ES) 2019/833 noteikumi.
- (6) Ir arī jāiestrādā *CEM* noteikumi par Grenlandes haizivs (*Somniosus microcephalus*) aizsardzību, fraktēšanas līgumu noteikumi jāaskaņo ar *CEM* noteikumiem un jāprecizē, ka līgumslēdzējai pusei, kas ir ostas valsts, ir jādod piekrišana citas līgumslēdzējas puses inspektoru izvietojumam.

⁶ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/473 (2019. gada 19. marts) par Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūru (OV L 83, 25.3.2019., 18. lpp.).

- (7) Iespējams, ka *NAFO* gadskārtējās sanāksmēs varētu grozīt konkrētus *CEM* noteikumus, ja saistībā ar krājumu biomasas izmaiņām un grunts zvejas darbību teritoriālo ierobežojumu pārskatīšanu tiks ieviesti jauni tehniskie pasākumi. Tāpēc, lai pirms zvejas sezonas sākuma Savienības tiesību aktos ātri iestrādātu turpmākus *CEM* grozījumus, būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu attiecībā uz linuma acu izmēru, šķirotājrežģu vai restu un savienojuma ķēžu regulējumu ziemeļu garneles zvejā un attiecībā uz grunts zvejas darbību teritoriālajiem ierobežojumiem. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu ⁷. Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaicīgi ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.
- (8) Tāpēc būtu jāgroza Regula (ES) 2019/833,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

⁷ OV L 123, 12.5.2016., 1. lpp.

1. pants
Grozījumi Regulā (ES) 2019/833

Regulu (ES) 2019/833 groza šādi:

1) regulas 3. pantu groza šādi:

a) panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

"6) "zvejas kuģis" ir ikviens Savienības kuģis, kurš aprīkots vai paredzēts zvejas darbību veikšanai, tostarp zivju apstrādei, pārkraušanai citā kuģī vai jebkurai citai darbībai, ko veic, lai sagatavotos zvejas darbībām, vai kas ir saistīta ar zvejas darbībām, tai skaitā eksperimentālās vai izpētes zvejas darbībām, vai kurš minētajās darbībās iesaistījies;"

b) pantam pievieno šādu punktu:

"31) "MCS tīmekļa vietne" ir *NAFO* uzraudzības, kontroles un pārraudzības tīmekļa vietne, kurā ir informācija, kas ir būtiska inspekcijām jūrā un ostā.";

2) regulas 5. pantu groza šādi:

a) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

"2. "Dalībvalstis var atļaut zvejas kuģiem, kuri kuģo ar to karogu, zvejot krājumos, attiecībā uz kuriem Savienībai nav iedalīta kvota saskaņā ar spēkā esošajām zvejas iespējām (kvota "Citi"), ja šāda kvota pastāv un *NAFO* izpildsekretārs nav izdevis paziņojumu par zvejas aizliegumu.";

b) panta 3. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"c) vismaz 48 stundas pirms katras ieiešanas pārvaldības apgabalā un pēc vismaz 48 stundu ilgas prombūtnes no pārvaldības apgabala paziņo Komisijai un *EFCA* to Savienības kuģu vārdus, kas plāno zvejot, izmantojot kvotu "Citi". Ja iespējams, minētajam paziņojumam pievieno prognozētās nozvejas aplēsi. Ja Komisija uzskata, ka attiecīgie *CEM* nosacījumi ir izpildīti, tā paziņo *NAFO* izpildsekretāram.";

3) regulas 6. panta 1. punkta d) un e) apakšpunktu aizstāj ar šādiem:

- "d) sarkanasarū specializēto zveju 3M rajonā aizliedz no tās dienas plkst. 24.00 (*UTC*), kad saskaņā ar aplēsēm summārā deklarētā nozveja sasniedz 50 % no sarkanasarū kopējās pieļaujamās nozvejas (KPN) 3M rajonā un kas paziņota saskaņā ar 3. punktu, līdz 1. jūlijam;
- e) sarkanasarū specializēto zveju 3M rajonā aizliedz no tās dienas plkst. 24.00 (*UTC*), kad saskaņā ar aplēsēm summārā deklarētā nozveja sasniedz 100 % no sarkanasarū KPN 3M rajonā un kas paziņota saskaņā ar 3. punktu;"

- 4) regulas 7. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu aizstāj ar šādiem:
- "a) saskaņā ar spēkā esošajām zvejas iespējām Savienībai nav iedalīta kvota zvejai no minētā krājuma attiecīgajā rajonā;
 - b) attiecībā uz konkrēto krājumu ir spēkā zvejas aizliegums (moratorijs); vai";
- 5) **regulā iekļauj šādu pantu:**

"9.a pants

Menca 3M rajonā

1. ***Kuģiem, uz kuriem atrodas vairāk nekā 1250 kg mencas, kas nozvejota 3M rajonā, piemēro šādus kontroles pasākumus:***
 - a) ***3M rajonā nozvejoto mencu kuģi izkrauj vai pārkrauj tikai tajās ostās, kas apstiprinātas saskaņā ar 39. pantu;***

- b) *vismaz 48 stundas pirms aplēstā ostā ierašanās laika kuģis vai kuģa pārstāvis tā vārdā kompetentajai ostas iestādei dara zināmu kuģa aplēsto ierašanās laiku, aplēsto 3M rajonā nozvejotās mencas daudzumu, kas paturēts uz kuģa, un informāciju par rajonu vai rajoniem, kuros iegūtas citas mencas nozvejas, kas paturētas uz kuģa;*
- c) *katra dalībvalsts savās ostās inspicē katru 3M rajonā nozvejotas mencas izkrāvumu vai pārkrāvumu citā kuģī un sagatavo inspekcijas ziņojumu CEM IV.C pielikumā paredzētajā formātā, kas minēts šīs regulas pielikuma 9. punktā, un 12 darbdienu laikā no inspekcijas pabeigšanas dienas nosūta to NAFO izpildsekretāram ar kopiju Komisijai un EFCA. Minētajā ziņojumā norāda ikvienu šīs regulas pārkāpumu, kas konstatēts ostā veiktas inspekcijas laikā, un sniedz sīkas ziņas par to. Tajā ietver visu būtisko informāciju, kas pieejama attiecībā uz pārkāpumiem, kuri konstatēti jūrā inspicētā zvejas kuģa kārtējā reisa laikā.*

2. *Katra dalībvalsts, pamatojoties uz riska pārvaldību, inspicē kuģus, uz kuriem atrodas mazāk nekā 1250 kg mencas, kas nozvejota 3M rajonā.*
3. *Komisija vai tās izraudzīta struktūra nodrošina, ka 1. punkta c) apakšpunktā minētā informācija tiek nekavējoties nosūtīta NAFO izpildsekretāram, lai to ievietotu MCS tīmekļa vietnē.";*

6) regulas 10. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu groza šādi:

i) punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"c) katra dalībvalsts nosūta Komisijai ikvienas šim nolūkam apstiprinātās ostas nosaukumu, un Komisija to nosūta **NAFO** izpildsekretāram. Visas turpmākās izmaiņas sarakstā nosūta ne mazāk kā 20 dienas pirms izmaiņu stāšanās spēkā, un tās aizstāj iepriekšējo sarakstu;"

ii) punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"e) katra dalībvalsts inspicē katru Grenlandes paltusa izkrāvumu tās ostās un sagatavo inspekcijas ziņojumu *CEM IV.C* pielikumā paredzētajā formātā, kas minēts šīs regulas pielikuma 9. punktā, un 14 darbdienu laikā no inspekcijas pabeigšanas dienas nosūta to *NAFO* izpildsekretāram ar kopiju Komisijai un *EFCA*. Ziņojumā norāda ikvienu šīs regulas pārkāpumu, kas konstatēts ostā veiktas inspekcijas laikā, un sniedz sīkas ziņas par to. Tajā ietver visu būtisko informāciju, kas pieejama attiecībā uz pārkāpumiem, kuri konstatēti jūrā inspicētā zvejas kuģa kārtējā reisa laikā.";

b) panta 2. punkta d) apakšpunkta i) punktu aizstāj ar šādu:

"i) 72 stundu laikā pēc paziņojuma, ko tas nosūtījis saskaņā ar a) apakšpunktu, tas nesaņem nekādu apstiprinājumu; vai";

7) regulas 12. pantam pievieno šādus punktus:

"9. Grenlandes haizivs (*Somniosus microcephalus*) specializētā zveja pārvaldības apgabalā ir aizliegta.

10. Zvejas kuģi, kas kuģo ar dalībvalsts karogu, dara visu iespējamo, lai līdz minimumam samazinātu Grenlandes haizivs nejaušu nozveju un mirstību, un dzīvus Grenlandes haizivs īpatņus atbrīvo tādā veidā, kas rada pēc iespējas mazu kaitējumu.";

8) regulas 13. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Šā panta piemērošanas vajadzībām linuma acis mēra saskaņā ar *CEM III.A* pielikumu, kas minēts šīs regulas pielikuma 10. punktā.";

b) panta 2. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"a) garnelēm, arī ziemeļu garnei (PRA) – 40 mm;"

9) *regulas 14. pantā iekļauj šādu punktu:*

"3.a Zvejas kuģi, kas ar zvejas traļiem veic mencas specializēto zveju 3M rajonā, izmanto šķirotājrežģi, kam attālums starp režģa stieņiem ir vismaz 55 mm, lai samazinātu mazāku mencas īpatņu nozveju. Šķirotājrežģi novieto traļa augšpusē plātnē pirms āmja.";

10) *regulas 18. pantu aizstāj ar šādu:*

"18. pants

Grunts zvejas darbību teritoriālie ierobežojumi

- 1. Līdz 2021. gada 31. decembrim neviens kuģis neiesaistās grunts zvejas darbībās nevienā apgabalā, kuri redzami CEM 3. attēlā, kas minēts šīs regulas pielikuma 14. punktā, un kuru robežas noteiktas, numuru secībā savienojot CEM 5. tabulā, kura minēta šīs regulas pielikuma 15. punktā, norādītās koordinātas un tad pēdējo koordinātu savienojot ar 1. koordinātu.*

2. *Līdz 2021. gada 31. decembrim neviens kuģis neiesaistās grunts zvejas darbībās 30 rajona apgabalā, kurš redzams CEM 4. attēlā, kas minēts šīs regulas pielikuma 16. punktā, un kura robežas noteiktas, numuru secībā savienojot CEM 6. tabulā, kas minēta šīs regulas pielikuma 17. punktā, norādītās koordinātas un tad pēdējo koordinātu savienojot ar 1. koordinātu.*

3. *Līdz 2021. gada 31. decembrim neviens kuģis neiesaistās grunts zvejas darbībās 1.–13. apgabalā, kuri redzami CEM 5. attēlā, kas minēts šīs regulas pielikuma 18. punktā, un kuru robežas noteiktas, numuru secībā savienojot CEM 7. tabulā, kas minēta šīs regulas pielikuma 19. punktā, norādītās koordinātas un tad pēdējo koordinātu savienojot ar 1. koordinātu.";*

11) regulas 23. pantu aizstāj ar šādu:

"23. pants

Fraktēšanas līgumi

1. Šajā pantā "fraktētāja līgumslēdzēja puse" ir līgumslēdzēja puse, kas ir iedalītu zvejas iespēju turētāja, kā norādīts *CEM I.A* pielikumā un *I.B* pielikumā, vai dalībvalsts, kas ir iedalītu zvejas iespēju turētāja, un "līgumslēdzēja puse, kas ir karoga valsts," ir līgumslēdzēja puse vai dalībvalsts, kurā fraktētais kuģis reģistrēts.
2. Visas fraktētājai līgumslēdzējai pusei iedalītās zvejas iespējas vai to daļu var apgūt, izmantojot fraktētu atļauju saņēmēju kuģi ("fraktētais kuģis"), kas kuģo ar citas līgumslēdzējas puses karogu, un ievērojot šādus nosacījumus:
 - a) līgumslēdzēja puse, kas ir karoga valsts, ir rakstiski piekritusi fraktēšanas līgumam;
 - b) fraktēšanas līgums jebkurā kalendārajā gadā attiecas tikai uz vienu zvejas kuģi no katras līgumslēdzējas puses, kas ir karoga valsts;

- c) saskaņā ar fraktēšanas līgumu veikto zvejas operāciju kumulatīvais ilgums nevienā kalendārajā gadā nepārsniedz sešus mēnešus; un
 - d) fraktētais kuģis nav iepriekš bijis identificēts kā NNN zvejā iesaistījies kuģis.
3. Visas nozvejas un piezvejas, ko fraktētais kuģis guvis saskaņā ar fraktēšanas līgumu, tiek attiecinātas uz fraktētāju līgumslēdzēju pusi.
 4. Kad fraktētais kuģis veic zvejas operācijas saskaņā ar fraktēšanas līgumu, līgumslēdzēja puse, kas ir karoga valsts, tam neatļauj vienlaikus apgūt arī zvejas iespējas, kuras iedalītas līgumslēdzējai pusei, kas ir karoga valsts, vai zvejojot saskaņā ar citu fraktēšanas līgumu.
 5. Pārkraušanu citā kuģī jūrā nedrīkst veikt bez iepriekšējas atļaujas no fraktētājas līgumslēdzējas puses, kura nodrošina, ka pārkraušana notiek uz kuģa esoša novērotāja pārraudzībā.
 6. Līgumslēdzēja puse, kas ir karoga valsts, pirms fraktēšanas līguma sākuma rakstiski paziņo *NAFO* izpildsekretāram par savu piekrišanu fraktēšanas līgumam un sniedz fraktētajam kuģim *NAFO* izpildsekretāra izdotā paziņojuma kopiju un sīkas ziņas par fraktēšanu.

- 6.a Ja fraktētais kuģis ir Savienības zvejas kuģis, karoga dalībvalsts pirms fraktēšanas līguma sākuma rakstiski paziņo Komisijai. Ja Komisija uzskata, ka attiecīgie *CEM* nosacījumi ir izpildīti, tā paziņo *NAFO* izpildsekretāram par piekrišanu fraktēšanas līgumam.
- 6.b Fraktētāja līgumslēdzēja puse pirms fraktēšanas līguma spēkā stāšanās dienas *NAFO* izpildsekretāram un fraktētajam kuģim rakstiski sniedz zemāk norādīto informāciju, kuras eksemplārs vienmēr atrodas uz fraktētā kuģa:
- a) kuģa vārds, karoga valsts reģistrācijas numurs, SJO numurs un karoga valsts;
 - b) iepriekšējais vārds vai vārdi un karoga valsts vai valstis, ja tādi bijuši;
 - c) kuģa īpašnieka vai īpašnieku un operatoru vārds un adrese;
 - d) fraktēšanas līguma eksemplārs un visas zvejas atļaujas vai licences, ko fraktētāja līgumslēdzēja puse ir izdevusi fraktētajam kuģim; un
 - e) iedalītās zvejas iespējas, kas asignētas kuģim.

- 6.c Ja fraktētāja līgumslēdzēja puse ir Savienība, fraktētāja dalībvalsts pirms fraktēšanas līguma stāšanās spēkā paziņo Komisijai 6.b punktā minēto informāciju. Ja Komisija uzskata, ka attiecīgie *CEM* nosacījumi ir izpildīti, tā informāciju nosūta *NAFO* izpildsekretāram.
7. Ja fraktētais kuģis ir Savienības zvejas kuģis, karoga dalībvalsts tūlīt paziņo Komisijai jebkādus šādus notikumus:
- a) zvejas operācijas, ko veic saskaņā ar fraktēšanas līgumu, ir sāktas;
 - b) zvejas operācijas, ko veic saskaņā ar fraktēšanas līgumu, ir apturētas;
 - c) zvejas operācijas, ko veic saskaņā ar fraktēšanas līgumu un kas ir bijušas apturētas, ir atsāktas;
 - d) zvejas operācijas, ko veic saskaņā ar fraktēšanas līgumu, ir pabeigtas.
8. Līgumslēdzēja puse, kas ir karoga valsts, atsevišķi reģistrē nozvejas un piezvejas datus par zvejas operācijām, ko kuģis, kas kuģo ar tās karogu, veicis saskaņā ar katru fraktēšanas līgumu, un šos datus ziņo Komisijai, kura tos nosūta fraktētājai līgumslēdzējai pusei un *NAFO* izpildsekretāram.”;

- 12) regulas 25. pantu groza šādi:
- a) panta 2. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:
 - "a) pareizi reģistrē katrā zvejas rīka vilkšanas/ievietošanas reizē gūto nozveju sadalījumā pa rajoniem;"
 - b) panta 3. punktu groza šādi:
 - i) punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:
 - "b) reģistrē katras sugas un produktu veida produkciju sadalījumā par rajoniem;"
 - ii) punkta d) apakšpunktu aizstāj ar šādu:
 - "d) reģistrē katru ierakstu saskaņā ar 24. pantu; un"
 - iii) punktam pievieno šādu apakšpunktu:
 - "e) ja inspekcijas dienā veikta ražošana, inspektoram pēc pieprasījuma dara pieejamu informāciju par visu minētajā dienā apstrādāto nozveju."

c) panta 6. punktu groza šādi:

i) punkta pirmās daļas c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"c) nozveja (*CAT*) – paturētās nozvejas daudzums un izmestais daudzums (pa sugām) iepriekšējā dienā pirms ziņojuma nosūtīšanas, sadalīts pa rajoniem, tiek nosūtīts katru dienu pirms plkst. 12.00 (*UTC*), arī tad, ja nozvejas apjoms ir nulle, ja vien tas nav iesniegts *COX* ziņojumā; nulles apjoma paturēto nozveju un nulles apjoma izmetumu ziņošanā izmanto trīsburtu kodu *MZZ* (nespecificētas jūras sugas) un daudzumu "0", kā redzams šādos piemēros (*//CA/MZZ 0//un//RJ/MZZ 0//*);";

ii) punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

"Par nozveju ziņo sugas līmenī, norādot atbilstošo trīsburtu kodu, kas sniegts šīs regulas pielikuma 11. punktā minētajā *CEM I.C* pielikumā, vai, ja tas *CEM I.C* pielikumā nav norādīts, *izmanto* *FAO* Ūdens zinātņu un zivsaimniecības informācijas sistēmas Zivsaimniecības statistikas vajadzībām paredzēto sugu sarakstu. Reģistrē arī katra zvejas rīka iemetiena vai ievietošanas reizē nozvejoto haizivju aplēsto svaru.";

d) panta 9. punktam pievieno šādu daļu:

"Šā punkta pirmās daļas a) apakšpunktu nepiemēro, ja par visām nozvejām ir ziņots saskaņā ar 6. punktu.";

13) regulas 27. pantu groza šādi:

a) panta 5. punktam pievieno šādu apakšpunktu:

"g) saņēmusi 11. punkta e) apakšpunktā minēto novērotāja dienas ziņojumu, to nekavējoties elektroniski nosūta *NAFO* izpildsekretāram.";

b) panta 7. punktu aizstāj ar šādu:

"7. Katra dalībvalsts dara zināmu:

a) ne vēlāk kā 24 stundas pirms novērotāja izvietošanas uz zvejas kuģa – zvejas kuģa vārdu un starptautisko radio izsaukuma signālu, kā arī attiecīgā novērotāja vārdu un, attiecīgā gadījumā, identitātes numuru;

- b) 20 dienu laikā pēc kuģa ierašanās ostā – 11. punktā minēto novērotāja ziņojumu par reisu;
- c) katru gadu līdz 15. februārim – ziņojumu par šajā pantā izklāstīto pienākumu izpildi iepriekšējā kalendārajā gadā.”;

c) panta 15. punktu aizstāj ar šādu:

”15. Informāciju, kas dalībvalstīm jāsniedz saskaņā ar 3. punkta c) un d) apakšpunktu, 5. punkta a) apakšpunktu, 6. punkta c) apakšpunktu un 7. punktu, nosūta *EFCA* ar kopiju Komisijai. *EFCA* nodrošina, ka šī informācija nekavējoties tiek nosūtīta *NAFO* izpildsekretāram publicēšanai *NAFO MCS* tīmekļa vietnē.”;

14) regulas 28. pantu groza šādi:

a) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

”2. Inspekciju un pārraudzību veic inspektori, ko norīkojušas dalībvalstis, *EFCA* un Komisija. Dalībvalstis un Komisija inspektoros ar shēmas starpniecību paziņo *EFCA*.”;

b) panta 7. punktu aizstāj ar šādu:

"7. Inspektori, kas apmeklē pētniecības kuģi, atzīmē kuģa stāvokli un veic tikai tās inspekcijas procedūras, kas vajadzīgas, lai pārlicinātos, vai kuģis veic darbības, kuras ir saskanīgas ar tā pētniecības plānu. Ja inspektoriem ir pamatoti iemesli aizdomām, ka kuģis veic darbības, kas nav saskanīgas ar tā pētniecības plānu, nekavējoties informē Komisiju un *EFCA* un pilnībā piemēro *CEM*.";

15) regulas 30. pantu groza šādi:

a) panta 2. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"a) pārsūta pārraudzības ziņojumu *EFCA*, kas to nekavējoties iesniedz *NAFO* izpildsekretāram pārsūtīšanai līgumslēdzējai pusei, kas ir kuģa karoga valsts;"

b) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

"4. Izmeklēšanas ziņojumu katra dalībvalsts nosūta *EFCA*, kas to pārsūta *NAFO* izpildsekretāram un Komisijai.";

16) regulas 33. pantu groza šādi:

a) panta 2. punkta c) apakšpunkta ii) punktu aizstāj ar šādu:

"ii) attiecīgajās inspekcijas ziņojuma iedaļās reģistrē summas, kā arī starpību starp reģistrēto nozveju un savām aplēsēm par nozveju, kas atrodas uz kuģa;"

b) panta 3. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"a) nosūta *EFCA* jūrā veiktas inspekcijas ziņojumu, ja iespējams 20 dienu laikā pēc inspekcijas, un *EFCA* to iesniedz *NAFO* izpildsekretāram;"

17) regulas 34. pantu groza šādi:

a) panta 1. punkta g) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"g) par pārkāpumu paziņo jebkuram novērotājam, kas atrodas uz kuģa.";

b) panta 2. punktu groza šādi:

i) punkta pirmās daļas a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"a) 24 stundu laikā pēc pārkāpuma konstatēšanas nosūta Komisijai un *EFCA* rakstisku paziņojumu par pārkāpumu, par ko ziņojuši tās inspektori, un tās šo paziņojumu pārsūta kompetentajai iestādei līgumslēdzējā pusē, kas ir karoga valsts, vai dalībvalstī, ja tā nav inspicējošā dalībvalsts, un *NAFO* izpildsekretāram. Rakstiskajā paziņojumā iekļauj informāciju, kas reģistrēta iedaļā "Pārkāpumi" inspekcijas ziņojumā, kas paredzēts *CEM* IV.B pielikumā, kurš minēts šīs regulas pielikuma 41. punktā, norāda attiecīgos pasākumus un sīki apraksta pamatu, uz kura izdots paziņojums par pārkāpumu, un pierādījumus, kuri šo paziņojumu pamato, un, ja iespējams, paziņojumam pievieno zvejas rīku, nozvejas vai citu ar pārkāpumiem saistītu pierādījumu attēlus, kas minēti šā panta 1. punktā;"

ii) punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

"*EFCA* inspekcijas ziņojumu iesniedz *NAFO* izpildsekretāram.";

18) regulas 35. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu groza šādi:

i) punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"a) zveja, izmantojot kvotu "Citi", bez iepriekšējas paziņošanas Komisijai un EFCA – pretrunā 5. pantam;";

ii) punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"e) zveja aizlieguma apgabalā – pretrunā 9. panta 5. punktam *vai* 18. pantam;";

iii) **punkta g) apakšpunktu aizstāj ar šādu:**

"g) neatļauta linuma acu izmēra vai režģa izmēra izmantošana – pretrunā 13. vai 14. pantam;";

iv) punkta k) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"k) ar nozveju saistītu ziņu nenosūtīšana – pretrunā 12. panta 1. punktam *vai* 25. pantam;";

b) panta 5. punktu aizstāj ar šādu:

"5. Šā panta 3. un 4. punktā "nepareiza nozvejas reģistrēšana" nozīmē, ka starpība starp inspektoru aplēsēm par apstrādāto nozveju uz kuģa, pa sugām vai kopā, un produkcijas žurnālā reģistrētajiem skaitļiem ir vismaz 10 tonnas vai 20 % – atkarībā no tā, kurš ir lielākais daudzums, aprēķināts kā procentuālā daļa no produkcijas žurnālā reģistrētajiem skaitļiem.";

c) panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

"6. Pilnā nozvejas inspicēšanā un uzskaitīšanā ar karoga dalībvalsts un – ja tā nav tā pati valsts – līgumslēdzējas puses, kas ir ostas valsts, piekrišanu drīkst piedalīties citas līgumslēdzējas puses vai dalībvalsts inspektori.";

19) regulas 39. pantu groza šādi:

a) panta 1., 2. un 3. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Ostas dalībvalsts iesniedz Komisijai sarakstu ar apstiprinātām ostām, kurās zvejas kuģiem var būt atļauts ieiet izkraušanas, citā kuģī pārkraušanas un/vai ostas pakalpojumu saņemšanas nolūkā, un pēc iespējas lielākā mērā nodrošina, ka katrai apstiprinātajai ostai ir pietiekama kapacitāte veikt inspekcijas atbilstīgi šai nodaļai. Komisija apstiprināto ostu sarakstu paziņo *NAFO* izpildsekretāram. Visas turpmākās izmaiņas sarakstā aizstāj iepriekšējo sarakstu, un tās ievieto ne mazāk kā 15 dienas pirms izmaiņu stāšanās spēkā.

2. Ostas dalībvalsts nosaka minimālo iepriekšēja pieprasījuma periodu. Iepriekšēja pieprasījuma periods ir trīs darbdienu pirms aplēstā ierašanās laika. Tomēr pēc vienošanās ar Komisiju ostas dalībvalsts drīkst paredzēt citu iepriekšēja pieprasījuma periodu, cita starpā ņemot vērā nozvejas produktu veidu vai attālumu starp zvejas vietām un dalībvalsts ostām. Informāciju par iepriekšēja pieprasījuma periodu ostas dalībvalsts dara zināmu Komisijai, kas to paziņo *NAFO* izpildsekretāram.

3. Ostas dalībvalsts izraugās kompetento iestādi, kas darbojas kā kontaktpunkts, kurš saņem pieprasījumus saskaņā ar 41. pantu, saņem apstiprinājumus saskaņā ar 40. panta 2. punktu un izdod atļaujas saskaņā ar šā panta 6. punktu. Kompetentās iestādes nosaukumu un tās kontaktinformāciju ostas dalībvalsts dara zināmu Komisijai, kas to paziņo *NAFO* izpildsekretāram.”;

h) panta 8. un 9. punktu aizstāj ar šādu:

- "8. Ostas dalībvalsts nekavējoties paziņo kuģa kapteinim savu lēmumu atļaut vai liegt ieiešanu ostā vai – ja kuģis ir ostā – izkraušanu, pārkraušanu citā kuģī un citādu ostas izmantošanu. Ja kuģim tiek atļauts ieiet ostā, ostas dalībvalsts atdod kuģa kapteinim "Ostas valsts kontroles iepriekšēja pieprasījuma veidlapas", kas paredzēta *CEM II.L* pielikumā, kurš minēts šīs regulas pielikuma 43. punktā, eksemplāru, kurā pienācīgi aizpildīta C daļa. Minēto eksemplāru nosūta arī *NAFO* izpildsekretāram ar kopiju Komisijai un *EFCA*. Atteikuma gadījumā ostas dalībvalsts par to paziņo arī *NAFO* līgumslēdzējai pusei, kas ir karoga valsts.
9. Ja 41. panta 2. punktā minētais iepriekšējais pieprasījums tiek anulēts, ostas dalībvalsts nosūta anulētās "Ostas valsts kontroles iepriekšēja pieprasījuma veidlapas" eksemplāru *NAFO* izpildsekretāram ar kopiju Komisijai un *EFCA*."

c) panta 17. punktu aizstāj ar šādu:

"17. Ostas dalībvalsts nekavējoties nosūta katra ostas valsts kontroles inspekcijas ziņojuma eksemplāru *NAFO* izpildsekretāram ar kopiju Komisijai un *EFCA*.";

20) regulas 45. pantu aizstāj ar šādu:

"45. pants

Kuģu, kas nav līgumslēdzējas puses kuģi, pamanīšana un inspicēšana pārvaldības apgabalā

Katra dalībvalsts vai attiecīgā gadījumā *EFCA*, kura pārvaldības apgabalā veic inspekciju un/vai pārraudzību, kas atļauta saskaņā ar kopīgo inspekcijas un pārraudzības shēmu, un kura pamana vai identificē kuģi, kas nav līgumslēdzējas puses kuģis un kas iesaistīties zvejas darbībās pārvaldības apgabalā:

- a) izmantojot šīs regulas pielikuma 38. punktā minētajā *CEM IV.A* pielikumā noteikto pārraudzības ziņojuma formātu, nekavējoties nosūta informāciju Komisijai;
- b) cenšas informēt kuģa kapteini par to, ka tiek pieņemts, ka kuģis ir iesaistījies NNN zvejā, un ka šī informācija tiks izplatīta visām līgumslēdzējām pusēm, attiecīgajām RZPO un kuģa karoga valstij;

- c) attiecīgā gadījumā lūdz kuģa kapteinim atļauju uzkāpt uz kuģa, lai to inspicētu; un
- d) ja kuģa kapteinis piekrīt inspekcijai:
 - i) izmantojot šīs regulas pielikuma 41. punktā minētajā CEM IV.B pielikumā sniegto inspekcijas ziņojuma veidlapu, nekavējoties nosūta Komisijai inspektora konstatējumus; un
 - ii) izsniedz kuģa kapteinim inspekcijas ziņojuma eksemplāru.”;

21) regulas 50. panta 2. punktam pievieno šādus apakšpunktus:

- ”i) linuma acu izmēriem, kas noteikti 13. panta 2. punktā;
- j) ziemeļu garneles zvejā izmantojamo šķirotājrežģu, restu un savienojuma ķēžu tehniskajām specifikācijām, kas noteiktas 14. panta 2. punktā, ***kā arī šķirotājrežģu vai piestiprinājumu tehniskajām specifikācijām, kas noteiktas 14. panta 3. vai 3.a punktā;***
- k) grunts zvejas darbību teritoriālajiem ***vai laikposma*** ierobežojumiem, kas noteikti 18. pantā.”;

22) pielikumu groza šādi:

a) pielikuma 44) punktu aizstāj ar šādu:

"44) *CEM* IV.H pielikums par inspekcijām, kas minēts 39. panta 11. punktā;"

b) pievieno šādu punktu:

"45) *CEM* II.**H** pielikums par procedūru, saskaņā ar kuru līgumslēdzēju pušu indivīdiem piešķir piekļuvi *MCS* tīmekļa vietnei."

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

..., ...

*Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*